

# PCLG News Faciliter l'apprentissage mutuel sur les interactions entre conservation et pauvreté

Avril 2010 – ÉDITION No. 029

Chers amis et collègues,

Bienvenue au vingt-neuvième numéro du bulletin du PCLG. Nous espérons que vous trouverez ce service utile et nous nous réjouissons de recevoir vos commentaires et suggestions quant à la façon d'améliorer ce bulletin mensuel afin qu'il réponde toujours mieux à vos besoins. Dans ce numéro, vous trouverez les rubriques : - Nouvelles du Secrétariat - Article en vedette - Nouvelles des membres du PCLG - Nouveaux membres - Prochains événements - Nouvelles publications dans notre base de données - Ressources

*Si vous avez des informations concernant les travaux de votre organisation que vous souhaiteriez nous voir publier dans le prochain numéro de PCLG News, ou des ressources dont vous aimeriez que nous parlions, veuillez les transmettre à [pclg@iied.org](mailto:pclg@iied.org) avant la fin du mois d'avril.*

## Nouvelles du Secrétariat

**Symposium international du PCLG – Le Secrétariat du PCLG organise un symposium international intitulé « Lier la conservation de la biodiversité et la réduction de la pauvreté : le quoi, le pourquoi et le comment ? ». Le symposium se tiendra à Londres les 28 et 29 avril 2010 à la Zoological Society of London.** Reconnaisant que l'objectif 2010 de la CBD considère que « contribuer à l'éradication de la pauvreté » est un argument clé pour mettre un terme à la perte de biodiversité, le but du symposium sera de faire le point de nos connaissances pour déterminer dans quelle mesure la conservation de la biodiversité contribue à la réduction de la pauvreté. Pour en savoir plus, pour consulter le programme et pour vous inscrire, veuillez vous rendre sur [http://www.zsl.org/zsl-london-zoo/whats-on/symposium-linking-biodiversity-conservation-poverty-reduction\\_360\\_EV.html](http://www.zsl.org/zsl-london-zoo/whats-on/symposium-linking-biodiversity-conservation-poverty-reduction_360_EV.html)

**Évaluation sociale des aires protégées** – Au cours des deux dernières années, le Secrétariat du PCLG a contribué au soutien d'un processus devant permettre à un certain nombre de membres du PCLG de mieux comprendre les méthodes et les indicateurs permettant d'évaluer les impacts sociaux des aires protégées (<http://povertyandconservation.info/fr/activity.php>). Tout récemment, Care International et TNC ont pu fournir un appui pour une mission de consultation en vue d'évaluer les méthodologies d'évaluation sociale existantes, d'explorer leur application potentielle aux aires protégées et de développer un cadre normalisé spécialement conçu pour les évaluations des aires protégées. Cet examen sera publié prochainement dans la série de dossiers sur les Ressources naturelles de l'IIED (<http://www.iied.org/pubs/search.php?s=NRI>) et un événement parallèle sera organisé en marge de la SBSTTA 14 au mois de mai par des partenaires de l'initiative SAPA : Care, PNUE-WCMC, CEESP-WCPA et l'IIED.

## Article en vedette

**Le gouvernement de la Finlande annonce un appui international pour la conservation de la biodiversité en association avec l'initiative LifeWeb** – Le 16 mars, le Premier Ministre de la Finlande, Matti Vanhanen, a annoncé que la Finlande soutiendrait la Tanzanie dans le cadre de l'initiative LifeWeb. Il s'agit d'une plate-forme de partenariat visant à renforcer le financement et permettre aux aires protégées de conserver la biodiversité, protéger les moyens de subsistance et confronter les changements climatiques au travers de la mise en œuvre du programme de travail de la CBD sur les aires protégées. Cet appui à la Tanzanie marque le premier projet auquel la Finlande contribuera en qualité de partenaire de l'Initiative LifeWeb. Dans la logique du Programme finlandais sur la biodiversité des forêts (METSO), LifeWeb facilite le

soutien bénévole en faveur des priorités en matière de biodiversité. Le projet en Tanzanie va soutenir la biodiversité comme moyen de consolider les moyens de subsistance locaux, notamment ceux des femmes, et s'adapter aux changements climatiques dans le Parc national du massif de Mahale et les villages alentour. Le projet part du principe que, pour parvenir à un développement économique et à la conservation de la biodiversité dans les paysages ruraux, il est important de traiter les deux problématiques simultanément et il soutient que l'habilitation de la communauté locale est un élément crucial pour une prise de décision responsable en matière de gestion des ressources naturelles. Dans cette optique, les éléments du projet comprennent la planification de la gestion du plan d'aménagement du territoire villageois, le développement des capacités pour une foresterie durable et d'autres affectations foncières, une formation au développement d'entreprises favorables à la conservation ainsi qu'un suivi des résultats sur les moyens de subsistance locaux et la santé de la biodiversité. Pour en savoir plus sur LifeWeb, veuillez consulter [www.cbd.int/lifeweb](http://www.cbd.int/lifeweb)

### **Nouvelles des membres du PCLG**

**CPALI** – Vous pouvez télécharger le premier bulletin de Conservation through Poverty Alleviation International à partir de ce lien [http://www.cpali.org/Updates\\_files/cpali%20newsletter%20March%202010.pdf](http://www.cpali.org/Updates_files/cpali%20newsletter%20March%202010.pdf). Si vous souhaitez recevoir les prochains numéros du bulletin de CPALI, veuillez adresser un message à Catherine Craig ([ccraig@cpali.org](mailto:ccraig@cpali.org)) en indiquant "subscribe" dans la ligne d'objet.

**CREE** – Le Center for Rural Empowerment and the Environment (CREE) monte un nouveau projet au Sri Lanka axé sur les différents moyens de subsistance autour des récifs coralliens afin de réduire les pressions des pêcheries coralliennes. Pour obtenir un complément d'information, veuillez consulter <http://www.conservationforpeople.org/coral-reefs-sri-lanka/>

**Terra Viva Grants** – Terra Viva Grants (<http://www.terravivagrants.org/>) est une ONG à but non lucratif dont le but est de diffuser l'information sur les allocations de bourses dans les domaines de l'agriculture, l'énergie, l'environnement et les ressources naturelles dans le monde en développement. Le site publie les profils détaillés de plus de 300 organismes internationaux qui allouent des bourses à ces secteurs. Il présente un calendrier avec les dates butoirs pour la réception des candidatures ; des informations concernant de nouveaux programmes de bourse ou des programmes modifiés ; d'autres nouvelles liées au financement ainsi que des liens et des ressources à l'intention de ceux qui recherchent des subsides. L'accès au site web est gratuit et le site n'héberge pas de publicité. Terra Viva Grants accueille à bras ouverts les membres du PCLG.

**WASWAC** – L'Association mondiale pour la conservation des sols et de l'eau (World Association of Soil and Water Conservation – WASWAC) souhaite produire un coffret de 4 DVD pour sa vidéothèque électronique LANDCON : Our Gift to the Earth, afin de présenter une série d'articles et de documents techniques qui serviront à la recherche et l'application dans les domaines du foncier, de la dégradation, la gestion, le soin, la restauration, la conservation et l'amélioration des sols et de l'eau. Le but est de préserver des travaux enrichissants à long terme et d'optimiser la visibilité des travaux, des auteurs, des organisations et des éditeurs. WASWAC vous invite à soumettre des travaux numériques, y compris : (1) des papiers/articles tirés de réunions, délibérations, livres, magazines ; (2) des ouvrages dans leur intégralité, comptes rendus, journaux, magazines, bulletins, newsletters, dissertations ; (3) des présentations PowerPoint et (4) affiches, brochures, prospectus, tableaux ou autres formes d'art, calendriers, cartes, vidéos, clips audio, poèmes, photographies, etc. Les contributeurs recevront gracieusement un exemplaire des 4 DVD et les coéditeurs auront leur logo imprimé sur le coffret. Pour en savoir plus, veuillez contacter Samran Sombatpanit ([sombatpanit@yahoo.com](mailto:sombatpanit@yahoo.com)).

**Blue Ventures** – Alasdair Harris, le fondateur de Blue Ventures, a remporté le Prix du jeune écologiste 2010, décerné par la Commission mondiale des aires protégées de l'UICN et la Fédération internationale des rangers, qui récompense les accomplissements exceptionnels de jeunes dans le domaine des aires protégées. Alasdair a remporté le prix international pour avoir contribué à la création d'un nouveau modèle d'aires marines protégées gérées par la communauté, qui sauvegarde la diversité marine mais aide aussi à nourrir les communautés qui dépendent de la faune aquatique. « L'excellence des travaux d'Alasdair a profité au milieu marin et à la population locale de Madagascar. Il a démontré que la participation des communautés locales aux initiatives de conservation peut se traduire par des avantages pour l'environnement et pour les moyens de subsistance des populations » a déclaré Nik Lopoukhine, Président de la Commission mondiale des aires protégées de l'UICN.

## Nouveaux membres

**Global Nature Fund (GNF)** – Le Global Nature Fund est une fondation internationale indépendante privée à but non lucratif pour la protection de l'environnement et de la nature. Les travaux du GNF porte principalement sur : le lancement et l'exécution de projets de protection de la nature/l'environnement pour préserver les espèces migrantes, leur habitat et leurs routes migratoires ; des publications et l'organisation de manifestations ayant trait à la protection de la nature et de l'environnement ; la promotion des conventions internationales sur la protection des espèces.

**Division Rubaga (Conseil municipal de Kampala )**– La Division Rubaga est une collectivité locale qui est mandatée par la Loi ougandaise de 1997 sur les collectivités locales pour fournir des services et pour concevoir et mettre en œuvre des plans de développement visant à améliorer les conditions de vie de toutes les personnes qui vivent sur son territoire. Cela comprend l'éradication de la pauvreté et la gestion de l'environnement.

**Fundación de Cultura Islamica** – La Fondation pour la culture islamique est une organisation espagnole culturelle et scientifique, à but non lucratif, strictement indépendante et non partisane qui traite exclusivement des questions liées à la recherche, au développement et à la coopération culturels.

## Prochains événements

**Nature-What's in it For Me?**– L'UICN Royaume-Uni est ravie d'annoncer sa première conférence à thème : « Nature-What's in it For Me? » [La nature, qu'est-ce que j'y gagne ?], qui se déroulera à **Édimbourg, en association avec la Royal Zoological Society of Scotland, du 18 au 20 avril prochain**. La conférence aidera le comité de l'UICN Royaume-Uni à jouer un rôle de premier plan dans l'évaluation et la mise en œuvre du programme mondial de l'UICN intitulé « Shaping a Sustainable Future » .

**La grande évasion**–: « The Great Escape - There is No Planet B! Biodiversity Conservation, a Natural Ally in Sustainable Poverty Reduction » [La grande évasion – Il n'y a pas de planète B ! Conservation de la biodiversité, un allié naturel dans la réduction durable de la pauvreté] est une manifestation organisée par le Comité national de l'UICN aux Pays-Bas qui se déroulera les **26 et 27 avril 2010 à Amsterdam**. Les participants sont invités à débattre de la proposition ci-dessus et des dilemmes suivants : 1) Écosystèmes et bien-être humain : une introduction ; 2) L'économie bio – Échapper aux réalités de l'occupation des sols ? ; 3) Aide d'urgence et écosystèmes – Échapper à l'impact des interventions d'aide d'urgence sur la sécurité à long terme de l'environnement ; et 4) Rémunération des services écosystémiques – Échapper au bastion monétaire : appropriation locale de REDD et autres instruments financiers qui valorisent la protection des écosystèmes.

**Symposium international du PCLG** – Le Secrétariat du PCLG organise un symposium international intitulé « Lier la conservation de la biodiversité et la réduction de la pauvreté : le quoi, le pourquoi et le comment ? ». Le symposium se tiendra à **Londres les 28 et 29 avril 2010** à la Zoological Society of London. Reconnaissant que l'objectif 2010 de la CBD considère que « contribuer à l'éradication de la pauvreté » est un argument clé pour mettre un terme à la perte de biodiversité, le but du symposium sera de faire le point de nos connaissances pour déterminer dans quelle mesure la conservation de la biodiversité contribue à la réduction de la pauvreté.

**24e Congrès international pour la biologie de la conservation (ICCB)**– L'assemblée 2010 de la Society for Conservation Biology (SCB) se tiendra à **Edmonton, Alberta au Canada du 3 au 7 juillet 2010**. La rencontre aura pour thème « La conservation pour une planète en pleine mutation ». Du fait de l'accent mis sur les changements environnementaux, la rencontre mettra en exergue l'importance des approches multidisciplinaires et interdisciplinaires en matière de conservation.

**12e Conférence annuelle BIOECON** – La Fondazione Eni Enrico Mattei, en association avec Conservation International et le Programme des Nations Unies pour l'environnement, annonce la 12e Conférence internationale BIOECON « De la richesse des nations à la richesse de la nature : repenser la croissance économique ». La Conférence se tiendra au **Centro Culturale Don Orione Artigianelli à Venise en Italie, les 27 et 28 septembre 2010**. Le thème central se concentrera sur l'identification des instruments les plus efficaces et les plus performants pour la conservation de la biodiversité, notamment les enchères de contrats de conservation de la biodiversité, les contrats de rémunération des services écosystémiques, les

taxes, permis négociables, mécanismes bénévoles et mesures directes de commande et de contrôle. Une attention particulière sera accordée au rôle des organes publics et des ONG dans la création de mécanismes novateurs pour la fourniture d'avantages écosystémiques et la promotion de la participation à un vaste éventail d'acteurs économiques impliqués dans la conservation de la biodiversité.

Les organisateurs de la conférence invitent la soumission de papiers d'ici au 28 mai 2010. Pour obtenir un complément d'information sur la soumission d'articles, veuillez consulter :

[http://www.bioecon.ucl.ac.uk/04\\_12\\_ann-conf.htm](http://www.bioecon.ucl.ac.uk/04_12_ann-conf.htm)

Le Comité du programme de la conférence fournira 10 bourses pour permettre à des chercheurs issus de pays en développement de participer à la conférence. Pour que leur demande soit étudiée, les candidats doivent soumettre un article accompagné d'une lettre de leur institution ou de leur supérieur qui appuie le besoin d'assistance financière ; ce courrier est à adresser à Silvia Bertolin ([silvia.bertolin@feem.it](mailto:silvia.bertolin@feem.it)) le 28 mai 2010 au plus tard.

**Dixième réunion de la Conférence des Parties à la Convention sur la diversité biologique (COP 10 de la CBD)** – La dixième réunion de la Conférence des Parties à la Convention sur la diversité biologique (COP 10) se tiendra à **Nagoya, au Japon du 8 au 29 octobre 2010**. Cette rencontre devrait dresser le bilan de la réalisation de la cible 2010 qui visait à réduire sensiblement le taux de perte de la biodiversité, mais aussi adopter un régime international d'accès et de partage des bénéfices et célébrer 2010, l'année internationale de la biodiversité.

#### **Nouvelles publications dans notre base de données**

La publication « **A Landscape of Change: A Report on Community Based Adaptation and Vulnerability to Climate Change and its Social, Institutional and Ecological Inter Linkages in Bolivia** », par Surkin, J., Resnikowski, H., Sanchez, A. et Amaya, M., qui était annoncée dans l'édition de mars de PCLG News peut désormais être téléchargée à partir de :

<https://library.conservation.org/Published%20Documents/2010/A%20Landscape%20of%20Change.pdf>

**Nature & Faune, Vol 24 No 1**, par le Bureau régional de la FAO pour l'Afrique, 2009, Bureau régional de la FAO pour l'Afrique, Accra, Ghana, 135 pp. – Ce numéro de Nature & Faune propose une série de 14 articles divers qui mettent en évidence différents aspects des mangroves – qu'il s'agisse de peuplements naturels luxuriants ou d'enrichissement ou encore des divers usages des écosystèmes de mangroves. L'article de fond est consacré à des travaux inédits au Cameroun, qui offrent un aperçu intéressant sur la gestion de l'écosystème de mangroves par la communauté au niveau national. La rubrique « Country Focus » décrit comment la faune, les ressources en eau et les pêcheries de Madagascar se mêlent harmonieusement à son écosystème de mangroves. Les défis que pose la gestion des mangroves de la Mer Rouge font partie des nombreuses questions explorées.

**Community Markets For Conservation Programme (COMACO) Phase II – Appraisal of the proposal to the Royal Norwegian Embassy, Lusaka, Zambia**, par Bie, S.W., Kuntashula, E., Mughogho, Lewis K., 2009, Noragric, Department of International Environment and Development Studies, Norwegian University of Life Sciences, 30 pp. – Ce papier passe en revue la proposition en faveur d'une deuxième phase des Marchés communautaires pour le programme de conservation (COMACO) en Zambie. Le programme est perçu comme un outil pour inciter les braconniers et les fabricants de charbon de bois à abandonner leurs activités illégales afin de protéger la faune et la biodiversité au moyen de technologies agricoles améliorées et d'un meilleur accès aux marchés agricoles. Le papier estime que la proposition en faveur d'une 2e phase du programme est dans l'ensemble bien argumenté et qu'elle semble cadrer avec les politiques actuelles d'aide au développement de la Norvège sur la sécurité alimentaire et la réduction de la pauvreté.

**Integrating Environment and Development in Viet Nam: Achievements, challenges and next steps**, par Bass, S., Annandale, D., Phan Van Binh, Tran Phuong Dong, Hoang Anh Nam, Le Thi Kien Oanh, Parsons, M., Nguyen Van Phuc, Vu Van Trieu, janvier 2010, IIED, Londres, 56 pp. – Le développement incroyablement rapide du Viet Nam a engendré des bénéfices immédiats et importants. Mais de ce fait, les pauvres ont aussi été victimes de pollution, des changements climatiques et d'une infertilité des sols. Il est temps de considérer ensemble développement et environnement. Ce papier passe en revue ce qui donne de bons résultats pour l'intégration des objectifs d'environnement et de développement au Viet Nam, ainsi que les contraintes auxquelles se heurte actuellement l'intégration. Il évalue les besoins futurs, compte tenu

de l'évolution rapide du contexte démographique, économique et environnemental. Ses recommandations offrent un solide point de départ pour « préparer une croissance verte » dans un futur Viet Nam à revenu intermédiaire.

**Wetlands and Water, Sanitation and Hygiene**, par Wetlands International, MetaMeta Research, Wildfowl & Wetlands Trust Consulting (WWTC), janvier 2010, Wetlands International, 96 pp. – La santé et les moyens de subsistance des populations en zones rurales et périurbaines dans les pays en développement sont souvent fortement associés aux services écosystémiques et au secteur WASH (approvisionnements en eau, assainissement et hygiène). Bien que la fourniture de ces deux éléments fasse partie intégrante de la gestion de l'eau, les interactions entre les deux sont rarement reconnues dans les approches en matière de gestion des écosystèmes ou les prestations du secteur WASH. Cet ouvrage présente une base d'information qui permet de comprendre ce qui relie les prestations du secteur WASH et les services des zones humides, pourquoi ces interactions sont essentielles et comment elles pourraient être mieux gérées. En outre, la publication présente un ensemble de principes à prendre en compte par les professionnels du secteur en guise de méthode pour améliorer l'intégration dans l'avenir.

## Ressources

**Programme de MSc en conservation et développement rural** – Un nouveau programme interdisciplinaire de préparation au diplôme de MSc en conservation et développement rural est proposé à compter de septembre 2010 par l'Université du Kent au Royaume-Uni. Coordonné par le Durrell Institute of Conservation and Ecology (DICE), qui fait partie de l'École d'anthropologie et de conservation, le programme associe les sciences naturelles et les sciences sociales afin d'explorer le lien entre la conservation et le développement rural et il présente des outils pratiques et méthodologiques pour travailler à la jonction entre les deux domaines. Il s'adresse tout particulièrement aux professionnels de la conservation qui souhaiteraient enrichir leur savoir-faire interdisciplinaire, que ce soit à des fins de recherches théoriques ou pour informer des pratiques professionnelles.

**Opportunité de publication** – L'équipe chargée des publications d'Emerald recherche activement de nouveaux ouvrages sur le thème de l'environnement en vue d'enrichir son portefeuille de livres et de journaux dans ce domaine. Emerald n'a pas de conditions arbitraires sur le type de contenu qu'elle souhaite publier, du moment que le sujet se rapporte de près ou de loin au thème de l'environnement. Elle insiste toutefois pour que la proposition soit de qualité et fasse preuve d'une grande rigueur méthodologique. Le lecteur trouvera un complément d'information et des liens à différents services d'appui offerts par Emerald aux auteurs et rédacteurs potentiels en cliquant sur le lien suivant : <http://info.emeraldinsight.com/products/books/authors/index.htm> ou en contactant Emma Whitfield ([ewhitfield@emeraldinsight.com](mailto:ewhitfield@emeraldinsight.com)).

**Appel à soumissions** – Biodiversity, journal international révisé par les pairs qui entend contribuer à une meilleure compréhension, à la protection et la restauration de la diversité des êtres vivants, est ravi d'annoncer un appel à soumissions pour un numéro spécial intitulé « Biodiversity and Poverty Alleviation » [Biodiversité et réduction de la pauvreté]. Parmi les sujets possibles – et sans que cette liste soit exhaustive – on peut citer : l'identification et la quantification des liens entre la conservation de la biodiversité, les services écosystémiques et la réduction de la pauvreté ; des études de cas faisant appel aux ressources en biodiversité pour réduire la pauvreté ; l'intégration de la conservation de la biodiversité dans les processus de développement au niveau national, régional et international. Les soumissions de tous les pays sont encouragées. Les propositions d'articles sont à soumettre sous forme de résumé (250 à 300 mots) qui fournissent des informations pertinentes sur le contexte, une brève description du contenu et les principaux thèmes de discussion. **Veillez soumettre vos résumés d'ici au 16 avril 2010 au Directeur de rédaction, Stephen Aitken** ([aitken@tc-biodiversity.org](mailto:aitken@tc-biodiversity.org)).

**Appel à soumissions** – Environmental Conservation prépare un numéro sur le thème « Payment for Ecosystem Services in Conservation: Performance and Prospects » [Rémunération des services écosystémiques dans le domaine de la conservation : performances et perspectives]. L'objet de ce numéro est de renforcer la base de données au travers d'une série d'articles qui examinent différents aspects de la performance des paiements des services écosystémiques dans la conservation de l'environnement. Les articles peuvent se présenter sous forme d'études de cas de projets isolés, d'études comparatives ou d'examen thématiques ou géographiques. Les éditeurs donneront la priorité aux études empiriques rigoureuses. Seuls les articles de recherche originaux et non publiés de qualité seront pris en compte et les soumissions doivent être en langue anglaise. **La date butoir pour la soumission des articles est le 31**

**octobre 2010.** Des consignes aux auteurs figurent sur :  
<http://journals.cambridge.org/action/displayMoreInfo?jid=ENC&type=ifc>

**BioSoc** est le bulletin mensuel du PCLG, qui met en lumière de nouvelles recherches capitales sur la biodiversité et la société, la pauvreté et la conservation de l'environnement. BioSoc est actuellement hors ligne mais nous pensons pouvoir reprendre notre service mensuel normal très bientôt. Pour recevoir BioSoc : [www.povertyandconservation.info/en/biosoc.php](http://www.povertyandconservation.info/en/biosoc.php)

**Plus d'infos** Pour obtenir un complément d'information sur les membres, les publications, les initiatives et les événements mentionnés dans le bulletin, visitez [www.povertyandconservation.info](http://www.povertyandconservation.info), le site web du PCLG (Groupe d'apprentissage sur la pauvreté et la conservation).

**Pour contacter PCLG News** Si vous avez des remarques ou suggestions pour nous permettre d'améliorer PCLG News ou si vous souhaitez nous adresser votre contribution au prochain numéro du bulletin, veuillez nous contacter à l'adresse suivante : [pclg@iied.org](mailto:pclg@iied.org)

**Faites circuler le bulletin !** Si vous connaissez un ami ou un collègue qui serait intéressé par le bulletin PCLG News, n'hésitez pas à lui transmettre ce bulletin ou suggérez-lui de s'abonner en se rendant à la page : [www.povertyandconservation.info/en/newslist.php](http://www.povertyandconservation.info/en/newslist.php)

**Pour vous abonner ou vous désabonner :** <http://povertyandconservation.info/en/newslist.php>

**Pour nous contacter**

IIED, 3 Endsleigh Street, London, WC1H 0DD, UK  
Tél +44 (0) 207 388 2117  
Fax +44 (0) 207 388 2826

Site Web : [www.povertyandconservation.info](http://www.povertyandconservation.info)

**Pour adhérer au PCLG :**  
Email: [pclg@iied.org](mailto:pclg@iied.org)